

- IT** Dichiarazione di conformità CE
- EN** Declaration of EC conformity
- FR** Déclaration de conformité CE
- DE** EG- Konformitätserklärung
- ES** Declaración de conformidad CE
- PT** Declaração de conformidade CE
- NL** EG-verklaring van overeenstemming
- NO** CE samsvarserklæring
- DK** EF-overensstemmelseserklæring
- SE** EG-försäkran om överensstämmelse
- PL** Deklaracja zgodności CE
- CS** Prohlášení o shodě CE
- SK** Vyhlásenie o zhode CE
- TR** CE Uygunluk Beyanı
- HU** EC megfeleléségi nyilatkozat
- RO** Declarație de conformitate EU
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης EK
- RU** Декларация о соответствии CE
- HR** Izjava o skladnosti EZ
- SR** Izjava o prikladnosti
- BG** Декларация за съответствие EO
- EE** Vastavusdeklaratsioon CE
- FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE
- LV** EK atbilstības deklarācija
- LT** EB atitikties deklaracija
- SL** ES izjava o skladnosti
- AR** المفوضية الأوروبية (CE) بيان مطابقة



30-9444  
ed. 06/2026





# GHIBLI

FEEL THE PRO

MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO -  
MONTELO - МОДЕЛЬ - МОДЕЛ - NAÏDIS - MALLI  
MODELIS - MODELIO - زيارطلا

CODICE - CODE - KENN NR.  
CODIGO - KODE - KOD - KÖD  
- COD - ΚΩΔΙΚΟΣ - КОД - SI-  
FRA - KODD - KODDI - KODS  
KODAS - KODA - زيارطلا

133	00-1921BLGH
BOMA MD 33	00-1921BLBMU
BOMA MD 33 L	00-185EL-BMU
BOMA MD 43 DUO	00-197EL-BMU
BOMA MD 43 H	00-1880ELBMU
CLEANSERV SD143 L08	00-181BL-CLU
CLEANSERV SD33/190	00-1921BLCLU
CLEANSERV SD43 DUALSPEED	00-197EL-CLU
CLEANSERV SD43/150	00-183EL-CLU
CLEANSERV SD51/1500	00-198EL-CL
DISCO 17	00-183EL-VTU
GREEN PRO SB143 L10	00-183EL-GH-70
GREEN PRO SB150 U13	00-198EL-GH-70
O143 S10	00-105EL-GH
O143 SPRAY	00-120EL-GH
O143 U10	00-110EL-GH
O143 U11	00-182EL-GH
O143 U13	00-113EL-GH
ROTO 17	00-183EL-MA
SB 133	10-1921BLGH
SB 143 H16	00-1880ELGH
SB 143 L10	00-183EL-GH
SB 143 L10	10-183EL-GH-2
SB 143 L13	10-185EL-GH
SB 143 L13	00-185EL-GH
SB 143 L13	00-185EL-GH-2
SB 143 L16	10-190EL-GH
SB 143 L16	00-190EL-GH
SB 143 L22	00-187EL-GH
SB 143 L22	00-187EL-GH1
SB 143 L22	00-187EL-GH3
SB 143 M16	00-188EL-GH
SB 143 M22	00-194EL-GH
SB 143 TSN	00-197EL-GH
SB 150 L16	00-195EL-GH
SB 150 L22	00-196EL-GH
SB 150 U13	00-198EL-GH



# GHIBLI

FEEL THE PRO

MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO -  
MONTELO - МОДЕЛЬ - МОДЕЛ - NAÏDIS - MALLI  
MODELIS - MODELIO - زيارطلا

CODICE - CODE - KENN NR.  
CODIGO - KODE - KOD - KÖD  
- COD - ΚΩΔΙΚΟΣ - КОД - SI-  
FRA - KODD - KODDI - KODS  
KODAS - KODA - زيارطلا

SB143 L08	00-181BL-GH
SB143 M22	00-194EL-GH1
SB143 TSN+KIT	00-197EL-GH2
SB150 L22	00-196EL-GH1
SB-HS 1000	00-189BL-GH
SB-HS 1000	00-189BL-GH2



MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO -  
MONTEAO - МОДЕЛЬ - МОДЕЛ - NAIDIS - MALLI  
MODELIS - MODELIO - زارطيا

CODICE - CODE - KENN NR.  
CODIGO - KODE - KOD - KÖD  
- COD - ΚΩΔΙΚΟΣ - КОД - SI-  
FRA - KOOD - KODI - KODS  
KODAS - KODA - زجرلا

C 143	00-183BL
C 143 H16	00-1880EL
C 143 L10	00-183EL
C 143 L10	10-183EL
C 143 L10	00-183EL-K
C 143 L13	00-185EL
C 143 L13	10-185EL
C 143 L13	10-185ELA
C 143 L13	00-185EL-K
C 143 L13 OLN	00-185OLN
C 143 L16	00-190EL
C 143 L16	00-190EL-K
C 143 L22	00-187EL
C 143 M16	00-188EL
C 143 M22	00-194EL
C 143 OLN	00-183OLN
C 143 TSN	00-197EL
C 150 L16	00-195EL
C 150 L22	00-196EL
C 150 U13	00-198EL
C 150 U13	10-198EL
C 150 U16	11-198EL
C143 L08	00-181BL
C143 L13	00-185ELA
C143 L22	00-187EL1
C143 M22	00-194EL1
C150 L22	00-196EL1
C43 L10	00-183EL1
C43 L10	00-183EL1
CANDIA 1000	00-189BL
G.M.R.43	00-185EL-TS
L 133	00-1921BL
L 133	10-1921BL
O143 S10	00-105EL
O143 SPRAY	00-120EL
O143 U10	00-110EL
O143 U10	00-110EL-K



MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELL - MODELO -  
MONTEAO - МОДЕЛЬ - МОДЕЛ - NAIDIS - MALLI  
MODELIS - MODELIO - زارطيا

CODICE - CODE - KENN NR.  
CODIGO - KODE - KOD - KÖD  
- COD - ΚΩΔΙΚΟΣ - КОД - SI-  
FRA - KOOD - KODI - KODS  
KODAS - KODA - زجرلا

O143 U13	00-113EL
----------	----------



## Dichiarazione di conformità CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE.

In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

**Prodotto**  
MONOSPAZZOLA

**MODELLO**  
(vedi tabella pagina 2-3)

**CODICE**  
(vedi tabella pagina 2-3)

**Direttive CE pertinenti**  
2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

**Norme armonizzate applicate**  
EN 60335-1:2024:2024  
EN 60335-2-67:2021:2021

**Regolamentazioni applicate**  
-

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione: Giuseppe Riello, Amministratore Delegato.

Firma   
Giuseppe Riello

Nome e indirizzo della persona autorizzata a fornire il fascicolo tecnico: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Sede operativa ed amministrativa:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Sede legale:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Declaration of EC conformity

Riello Cleaning Machines S.p.A. declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us.

This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product**  
SINGLE DISC

**MODEL**  
(see Page 2-3)

**CODE**  
(see Page 2-3)

**Relevant EU Directives**  
2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

**Applied harmonized standards**  
EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

**Applied regulations**  
-

Name and position of the person authorised to sign the Declaration: Giuseppe Riello, Chief Executive Officer.

Signature   
Giuseppe Riello

Name and address of the person authorised to supply the technical manual: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Déclaration de conformité

Riello Cleaning Machines S.p.A. déclare que la machine spécifiée ci après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit**  
MONOBROSSE

**MODÈLE**  
(voir tableau page 2-3)

**CODE**  
(voir tableau page 2-3)

**Directives européennes en vigueur**  
2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

**Normes harmonisées appliquées**  
EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

**Décrets appliqués**  
-

Nom et position de la personne autorisée à signer la Déclaration : Giuseppe Riello, Directeur Général.

Signature   
Giuseppe Riello

Nom et adresse de la personne autorisée à fournir le fascicule technique : Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## EG- Konformitätserklärung

Riello Cleaning Machines S.p.A. erklärt, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt**  
EINZELBÜRSTE

**MODELL**  
(Siehe Seite 2-3)

**KENN NR.**  
(Siehe Seite 2-3)

**Einschlägige EG-Richtlinien**  
2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

**Angewandte harmonisierte Normen**  
EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

**Angewandte Verordnungen**  
-

Name und Beruf der autorisierten Person, welche die Erklärung unterzeichnet.: Giuseppe Riello, Vorstandsvorsitzender.

Unterschrift   
Giuseppe Riello

Name und Anschrift der zuständigen Person für den Versandt technischer Unterlagen: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Declaración de conformidad CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. declara que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes.

La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

**Producto**  
MÁQUINA FREGADORA

**MODELO**  
(ver tabla página 2-3)

**CÓDIGO**  
(ver tabla página 2-3)

**Directivas comunitarias aplicables**  
2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

**Normas armonizadas aplicadas**  
EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

**Normas aplicadas**  
-

Nombre y posición de la persona autorizada para firmar la Declaración: Giuseppe Riello, Director ejecutivo.

Firma   
Giuseppe Riello

Nombre y dirección de la persona autorizada para suministrar el fascículo técnico: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Declaração de conformidade CE

A Riello Cleaning Machines S.p.A. declara que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado.

Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

**Produto**  
POLIDORA DE PAVIMENTOS MONODISCO

**MODELO**  
(ver tabela página 2-3)

**CÓDIGO**  
(ver tabela página 2-3)

**Respectivas Directrizes da CE**  
2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

**Normas harmonizadas aplicadas**  
EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

**Normas aplicadas**  
-

Nome e cargo da pessoa autorizada a assinar a Declaração: Giuseppe Riello, Diretor executivo.

Assinatura   
Giuseppe Riello

Nome e endereço da pessoa autorizada a fornecer o manual técnico: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## EG-verklaring van overeenstemming

Riello Cleaning Machines S.p.A. verklaart dat de hieronder vermelde machine, op basis van het ontwerp, het type constructie en de door ons op de markt gebrachte versie, voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen.

Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product**  
MONOBORSTEL

**MODEL**  
(zie de tabel op pagina 2-3)

**CODE**  
(zie de tabel op pagina 2-3)

### Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

### Toegepaste verordeningen

-

Naam en functie van de tot het ondertekenen van de verklaring gemachtigde persoon: Giuseppe Riello, Algemeen directeur.

Handtekening   
Giuseppe Riello

Naam en adres van de tot het afgeven van het technisch dossier gemachtigde persoon:

Luca Lenzi,  
Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## CE samsvarserklæring

Riello Cleaning Machines S.p.A. erklærer at maskinen som er angitt nedenfor, basert på design, konstruksjonstype og i den versjonen vi har introdusert på markedet, oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i EU-direktivene.

Ved tilfelle av endringer utført på maskinen uten vår godkjenning, mister denne erklæringen all gyldighet.

**Produkt**  
ENSKIVEMASKIN

**MODELL**  
(se tabell side 2-3)

**Kode**  
(se tabell side 2-3)

### Gjeldende EF-direktiver

2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

### Anvendte harmoniserte normer

EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

### Anvendte direktiver

-

Navn og stilling til vedkommende som er autorisert til å skrive under erklæringen: Giuseppe Riello, Administrerende direktør.

Underskrift   
Giuseppe Riello

Navn og adresse til vedkommende som er autorisert til å utgi teknisk dokumentasjon: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.

*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## EF-overensstemmelseserklæring

Riello Cleaning Machines S.p.A. erklærer, at den nedenfor angivne maskine, baseret på dens design, konstruktionstype og i den version, vi har introduceret på markedet, overholder de grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne.

Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

### Produkt

GULVBEHANDLINGSMASKINE

### MODEL

(se tabellen på side 2-3)

### KODE

(se tabellen på side 2-3)

### Gældende EF-direktiver

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Anvendte direktiver

-

Navn og stilling på den person, som er bemyndiget til at underskrive erklæringen: Giuseppe Riello, Administrerende direktør.

Underskrift   
Giuseppe Riello

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at levere den tekniske brugervejledning:

Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## EG-försäkran om överensstämmelse

Riello Cleaning Machines S.p.A. försäkrar att den nedan angivna maskinen, baserat på sin design, konstruktionstyp och i den version som vi har introducerat på marknaden, uppfyller de grundläggande säkerhets- och hälsokraven i EU-direktiven.

Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelse-förklaring ogiltig.

### Produkt

SINGELSKURMASKIN

### MODELL

(se tabell på sidan 2-3)

### KOD

(se tabell på sidan 2-3)

### Tillämpliga EU-direktiv

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Tillämpade harmoniserade normer


EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Tillämpade förordningar

-

Namn och ställning på auktoriserad person för underteckning av EG-försäkran: Giuseppe Riello, Verkställande direktör.

Namnteckning   
Giuseppe Riello

Navn och ställning på auktoriserad person för sammanställning av den tekniska manualen:

Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Deklaracja zdgodności

Firma Riello Cleaning Machines S.p.A. oświadcza, że maszyna wskazana poniżej, na podstawie jej projektu, rodzaju konstrukcji i w wersji wprowadzonej przez nas na rynek, spełnia podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w dyrektywach WE. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

**Produkt**  
JEDNOTARCZOWA

**MODEL**  
(patrz tabela strona 2-3)

**KOD**  
(patrz tabela strona 2-3)

**Obowiązujące dyrektywy WE**  
2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

**Zastosowane normy zharmonizowane**  
EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

**Zastosowane rozporządzenia**  
-

Nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej do podpisania Deklaracji: Giuseppe Riello, Dyrektor generalny.

Podpis   
Giuseppe Riello

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do dostarczenia dokumentacji technicznej: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Prohlášení o shodě

Společnost Riello Cleaning Machines S.p.A. prohlašuje, že níže uvedený stroj na základě své konstrukce, typu a v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje základní bezpečnostní a zdravotní požadavky směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

**Výrobek**  
JEDNOKOTOUČOVÝ MYCÍ STROJ

**MODEL**  
(viz tabulka na straně 2-3)

**KÓD**  
(viz tabulka na straně 2-3)

**Příslušné směrnice ES**  
2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

**Použité harmonizační normy**  
EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

**Použité ustanovení**  
-

Jméno a pozice osoby, která je oprávněna podepsat prohlášení o shodě: Giuseppe Riello, Generální ředitel.

Podpis   
Giuseppe Riello

Jméno a adresa osoby, která je oprávněna předat technickou brožuru: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.  
*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy  
*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Riello Cleaning Machines S.p.A. vyhlasuje, že nižšie uvedený stroj na základe svojho dizajnu, typu konštrukcie a vo verzii, ktorú sme uviedli na trh, spĺňa základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky smerníc ES.

Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

### Výrobok

JEDNOKOTÚČOVÝ MYCÍ STROJ

### MODEL

(pozri tabuľku na strane 2-3)

### KÓD

(pozri tabuľku na strane 2-3)

### Príslušné Smernice EÚ

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Uplatňované harmonizované normy

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Uplatňované nariadenia

-

Meno a funkcia osoby poverené podpísaním vyhlásenia o zhode: Giuseppe Riello, Generálny riaditeľ.

Podpis   
Giuseppe Riello

Meno a adresa osoby poverené odovzdaním technickej brožúry: Luca Lenzi,  
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020  
DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136  
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Uygunluk Beyanı

Riello Temizlik Makineleri A.Ş., aşağıda belirtilen makinenin, tasarımı, yapım türü ve piyasaya sunduğumuz versiyonu itibarıyla, AB direktiflerinin temel güvenlik ve sağlık gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder.

Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

### Ürün

YER YIKAMA/PARLATMA MAKİNESİ

### MODEL

(2-3 sayfadaki tabloya bakınız)

### KOD

(2-3 sayfadaki tabloya bakınız)

### İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Kullanılmış olan uyumlu standartlar


EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Kullanılmış düzenlemeler

-

Uygunluk Beyanını imzalamaya yetkili kişinin adı ve pozisyonu: Giuseppe Riello, Genel Müdürü.

İmza   
Giuseppe Riello

Teknik dosyayı tedarik etmeye yetkili kişinin adı ve adresi: Luca Lenzi,  
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020  
DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136  
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## EC megfeleléségi nyilatkozat

A Riello Cleaning Machines S.p.A. kijelenti, hogy az alább megnevezett gép kialakítása, konstrukciója és az általunk forgalomba hozott változata alapján megfelel az EK-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét.

**Termék**  
EGYKEFÉS

**MODELL**  
(lásd 2-3 táblázat)

**KÓD**  
(lásd 2-3 táblázat)

### Vonatkozó európai közösségi irányelvek

2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

### Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

### Alkalmazott rendszabályok

-

A nyilatkozat aláírására jogosult személy neve és beosztása: Giuseppe Riello, Vezérigazgató.

Aláírás   
Giuseppe Riello

A műszaki leírás kiadására jogosult személy neve és címe: Luca Lenzi,  
Riello Cleaning Machines S.p.A.

*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020  
DORNO (PV) - Italy

*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136  
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Declarație de conformitate EU

Riello Cleaning Machines S.p.A. declară că mașina indicată mai jos, pe baza designului, tipului de construcție și în versiunea introdusă de noi pe piață, respectă cerințele fundamentale de siguranță și sănătate ale directivelor CE.

În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

**Produs**  
MONOPERIE

**MODEL**  
(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

**COD**  
(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

### Directive EG respectate

2006/42/CE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

### Norme armonizate utilizate

EN 60335-1:2024  
EN 60335-2-67:2021

### Regulamente aplicabile

-

Nume și poziția persoanei autorizate să semneze declarația de conformitate: Giuseppe Riello, Director general.

Semnătura   
Giuseppe Riello

Nume și adresa persoanei autorizate să furnizeze manualul tehnic: Luca Lenzi,  
Riello Cleaning Machines S.p.A.

*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020  
DORNO (PV) - Italy

*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136  
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Η Riello Cleaning Machines S.p.A. δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται παρακάτω, με βάση τον σχεδιασμό του, τον τύπο κατασκευής του και την έκδοση που έχουμε εισαγάγει στην αγορά, συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας των οδηγών της ΕΚ.

Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

### Προϊόν

ΜΗΧΑΝΗ ΜΟΝΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

### ΜΟΝΤΕΛΟ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

### ΚΩΔΙΚΟΣ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

### Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

-

Όνοματεπώνυμο και θέση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να υπογράψει την Δήλωση συμμόρφωσης: Giuseppe Riello, Διευθύνοντας Συμβούλου.

Υπογραφή   
Giuseppe Riello

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να παρέχει το τεχνικό εγχειρίδιο:

Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Декларация о соответствии ЦЕ

Компания Riello Cleaning Machines S.p.A. заявляет, что указанная ниже машина, исходя из ее конструкции, типа сборки и представленной нами на рынке версии, соответствует основным требованиям безопасности и охраны здоровья, установленным директивами ЕС.

При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

### Продукт

ОДНОДИСКОВАЯ МАШИНА ДЛЯ ЧИСТКИ ПОЛА

### МОДЕЛЬ

(см. таблицы на странице 2-3)

### КОД

(см. таблицы на странице 2-3)

### Основные директивы ЕС

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Примененные внутригосударственные нормы

-

Имя и позиция лица, которое уполномоченное подписать декларацию: Giuseppe Riello, Генерального директора.

Подпись   
Giuseppe Riello

Имя и адрес лица, которое уполномоченное передать техническую брошюру: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Izjava o sukladnosti EZ

Riello Cleaning Machines S.p.A. izjavljuje da stroj naveden u nastavku, na temelju svog dizajna, vrste konstrukcije i u verziji koju smo mi uveli na tržište, ispunjava temeljne sigurnosne i zdravstvene zahtjeve direktiva EZ-a.

Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

### Proizvod

STROJ ZA PRANJE I POLIRANJE PODA S JEDNOM ČETKOM

### MODEL

(vidi tablicu na stranici 2-3)

### KOD

(vidi tablicu na stranici 2-3)

### Odgovarajuće smjernice EZ

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Primijenjeni odredbe

-

Ime i položaj osobe ovlaštene za potpisivanje deklaracije: Giuseppe Riello, Izvršni direktor.

Potpis   
Giuseppe Riello

Ime i adresa osobe koja je ovlaštena za pružanje tehničke datoteke: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Izjava o prikladnosti CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. izjavljuje da je dolje navedena mašina, na osnovu svog dizajna, tipa konstrukcije i u verziji koju smo mi predstavili na tržištu, u skladu sa osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima direktiva EZ.

Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

### Proizvod

SA JEDNOM ČETKOM

### MODEL

(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

### ŠIFRA

(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

### Odgovarajuće EZ-direktive

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Primijenjeni odredbe

-

Ime i položaj koji zauzima lice ovlašteno za potpisivanje Izjave: Giuseppe Riello, Generalni direktor (D.d.).

Potpis   
Giuseppe Riello

Ime i adresa lica ovlaštenog za davanje tehničkog lista: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Декларация за съответствие

Riello Cleaning Machines S.p.A. декларира, че посочената по-долу машина, въз основа на нейния дизайн, тип конструкция и във версията, въведена от нас на пазара, отговаря на основните изисквания за безопасност и здраве на директивите на ЕС.

В случай на промени в уреда, без нашето съгласие, настоящата декларация губи целия си валиден характер.

### Продукт

ЕДИНДИСКО ПОЛРАНЕ НА ПОД

### МОДЕЛ

(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

### КОД

(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

### Релевантни Директиви на ЕК

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Приложени хармонизирани разпоредби

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Приложени разпоредби

-

Име и длъжност на упълномощеното лице с подписване на декларацията: Giuseppe Riello, Изпълнителен директор.

Подпис   
Giuseppe Riello

Име и длъжност на упълномощеното лице с предоставянето на техническия лист:

Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Vastavusdeklaratsioon v. t

Riello Cleaning Machines S.p.A. kinnitab, et allpool nimetatud masin vastab oma konstruktsiooni, konstruktsioonitüübi ja meie poolt turule toodud versiooni põhjal EÜ direktiivide põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele.

Kui muudatused on tehtud masin ilma meie nõusolekuta, see väide enam ei kehti.

### Toode

ÜHE KETAGA PÕRANDADE POLEERIMINE

### NÄIDIS

(Vt tabel lk 2-3)

### KOOD

(Vt tabel lk 2-3)

### Asjaomaste EÜ direktiivide

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Kohaldatud ühtlustatud standardite

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Rakendatud maarus

-

Asukoht ja nimi allkirjastama volitatud isiku deklaratsiooni: Giuseppe Riello, Tegevdirektor.

Allkirj   
Giuseppe Riello

Nimi ja aadress volitatud isik esitama tehnilise dokumentatsiooni: Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Vaatumustenmukaisuusvakuutus v. t CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. vakuuttaa täten, että kone esitetyllä tavalla, sen perusrakenne, rakenteeltaan ja versio toimme markkinoille, on sopusoinnussa olennaiset terveyttä ja turvallisuutta EY direktiivejä.

Jos muutokset tehdään koneeseen ilman meidän suostumusta, tämä toteamus ei ole enää

### Tuote

YHDEN LEVYN LATTIAN KIILOTUS

### MALLI

(Katso taulukko sivulla 2-3)

### CODE

(Katso taulukko sivulla 2-3)

### Asiaa koskevia yhteisön direktiivejä

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Sovelletut harmonisoidut standardit


EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Käytetyt maaraykset

-

Sijainti ja nimi henkilön valtuudet allekirjoittaa julistuksen: Giuseppe Riello, Toimitusjohtaja.

allekirjoitus   
Giuseppe Riello

Nimi ja osoite henkilön lupa tarjota teknistä tiedostoa: Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Atbilstības deklarācija v. t CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. deklarē, ka tālāk norādītā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju, konstrukcijas tipu un versiju, ko mēs esam laiduši tirgū, atbilst EK direktīvu pamatprasībām attiecībā uz drošību un veselību.

Ja tiek pārveidots uz mašīnu bez mūsu piekrišanas, šis apgalvojums vairs nav derīgs.

### Produkts

VIENA DISKĀ GRĪDAS PULĒŠANA

### MODELIS

(skatīt tabulu 2-3 lapas)

### KODS

(skatīt tabulu 2-3 lapas)

### Attiecīgās EK direktīvas

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Piemērojis saskaņotos standartus

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-67:2021

### Piemerotie noteikumi

-

Nosaukums un tās personas vārds, kas ir tiesīga parakstīt deklarāciju: Giuseppe Riello, Izpilddirektors.

paraksts   
Giuseppe Riello

Nosaukums un adrese personas pilnvarota sniegt tehnisko dokumentāciju: Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Atitikties deklaracija v. t. CE

„Riello Cleaning Machines S.p.A.“ pareiškia, kad toliau nurodyta mašina, atsižvelgiant į jos konstrukciją, konstrukcijos tipą ir mūsų pateiktą į rinką versiją, atitinka pagrindinius ES direktyvų saugos ir sveikatos reikalavimus.

Jei pakeitimų yra padaryta mašina be mūsų sutikimo, šis teiginys nebegalioja.

### Produktas

VIENO DISKŲ GRINDŲ POLIRAVIMAS

### MODELL

(Žr. tinklėlis 2-3 psl.)

### KODAS

(Žr. tinklėlis 2-3 psl.)

### Atitinkamų EB direktyvų nuostatų

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Taikė darniuosius standartus

EN 60335–1:2024

EN 60335–2–67:2021

### Taikyti nutarimai

-

Paravadinimas ir pavadinimas įgalioto asmens pasirašyti deklaraciją: Giuseppe Riello, Generalinis direktorius.

parašas   
Giuseppe Riello

Įgalioto asmens, teikti techninę bylą, pavadinimas ir adresas: Luca Lenzi,  
Riello Cleaning Machines S.p.A.

*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026



## Izjava o skladnosti v. t. CE

Spoločnosť Riello Cleaning Machines S.p.A. vyhlasuje, že nižšie uvedený stroj na základe svojho dizajnu, typu konštrukcie a vo verzii, ktorú sme uviedli na trh, spĺňa základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky smerníc ES.

Če so spremembe na stroju brez našega soglasja, ta izjava ni več veljavna.

### Izdelek

JEDNOTÚČOVÉ LEŠTENIE PODLAHY

### MODEL

(glej tabelo na strani 2-3)

### KODA

(glej tabelo na strani 2-3)

### Ustrezni direktiv ES

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

### Uporabljeni standardi usklajeni

EN 60335–1:2024

EN 60335–2–67:2021

### Uporabne uredbe

-

Lokacija in ime osebe, ki je pooblaščenka za podpis deklaracije: Giuseppe Riello, Izvršni direktor.

podpis   
Giuseppe Riello

Ime in naslov osebe, ki ima dovoljenje za zagotavljanje tehnične dokumentacije: Luca Lenzi,  
Riello Cleaning Machines S.p.A.

*Headquarters:* Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

*Registered office:* Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026

تعلن شركة Riello Cleaning Machines S.p.A. أن الآلة المشار إليها أدناه، بناءً على تصميمها ونوع بنائها وفي الإصدار الذي طرحناه في السوق، تتوافق مع متطلبات السلامة والصحة الأساسية لتوجيهات المفوضية الأوروبية. وفي حالة إجراء أية تعديلات على الجهاز بدون موافقتنا، هذا البيان

**المنتج**

تلميع للأرضيات منفردة

**الطراز**

( انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3 )

**الرمز**

( انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3 )

**توجيهات المفوضية الأوروبية ( CE )**

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

**الأحكام المنسقة المطابقة**

1 - 60335 EN

67 - 2 - 60335 EN

**الأحكام الوطنية المطابقة**

-

اسم و توقيع الشخص المخول بتوقيع البيان  
Riello Giuseppe  
المدير التنفيذي.

  
توقيع  
Giuseppe Riello

اسم و عنوان الشخص المخول لتقديم ورقة المواصفات الفنية :

Lenzi Luca,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 06/2026





DEALER

